

ÚRAD PRE NORMALIZÁCIU, METROLÓGIU A SKÚŠOBNÍCTVO
SLOVENSKEJ REPUBLIKY

Štefanovičova 3, 814 39 Bratislava

ROZHODNUTIE č. 960/132/93-004 zo dňa 19.8.1993, ktorým sa vydáva

Schválenie typu meradla

Na žiadosť firmy KK Company - Pivovary spol. s r.o.,
Matušková 49, 974 07 Vlkanová, Úrad pre normalizáciu, metrológiu
a skúšobníctvo SR podľa § 6, 7 Zákona č. 505/1990 Zb. o metroló-
gii

s c h v a ľ u j e

typ meradla: Prepravný sud z nehrdzavejúcej ocele, typ KEG

výrobca: firma BLEFA GmbH, Kreuztal, SRN

pri dodržaní technických údajov a podmienok uvedených v prílohe
tohto rozhodnutia.

Meradlu sa prideluje úradná značka schváleného typu

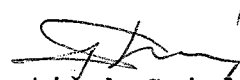
TSQ 132/93-004

Zdôvodnenie:

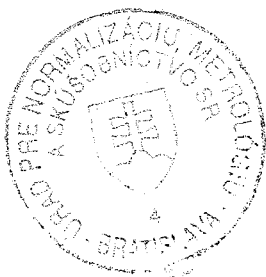
Uvedený typ meradla spĺňa metrologické požiadavky ako bolo ziste-
né technickou skúškou, vykonanou v Českom metrologickom inštitú-
te.

Poučenie o odvolaní:

Proti tomuto rozhodnutiu je možné podať na ÚNMS SR rozklad do 15
dní odo dňa jeho oznámenia.


Ing. František S i l n ý
riaditeľ odboru metrológie
ÚNMS SR

Príloha k rozhodnutiu:
Schválení typu měřidla
č. TCM 132/93-1575



ČESKÝ METROLOGICKÝ INSTITUT

Okružní 31 638 00 Brno

ROZHODNUTÍ č. 1575/93/1 ze dne 6. 5.1993, jímž se vydává

Schválení typu měřidla

Na žádost firmy SEPP HOFER - TECHNIKA PRO NÁPOJOVÝ PRŮMYSL
spol. s r.o., Wenigova 100, 345 61 Staňkov,
Český metrologický institut, podle zákona o metrologii,
č. 505/90 Sb., § 6, 7,

s c h v a l u j e

typ měřidla: Přepravní sud nerezový typu KEG

výrobce: firma BLEFA GmbH, Kreuztal, SRN

při dodržení technických údajů a podmínek uvedených v příloze
tohoto rozhodnutí.

Měřidlu se přiděluje úřední značka schváleného typu

TCM 132/93 - 1575

Odůvodnění:


Na základě technické zkoušky, která byla provedena Českým metrologickým institutem bylo zjištěno, že uvedený typ měřidla splňuje metrologické požadavky.

Poučení o odvolání:

Proti tomuto rozhodnutí lze podat u Úřadu pro technickou normalizaci, metrologii a státní zkušebnictví rozklad do 15 dnů ode dne jeho oznámení.

Příloha




RNDr. Pavel K l e n o v s k ý
ředitel ČMI

PROTOKOL O TECHNICKÉ ZKOUŠCE

1. ÚVOD

Název a typ měřidla :
Přepravní sud nerezový typu KEG

Žadatel o typově schválení měřidla :
SEPP HOFER - technika pro nápojový průmysl spol. s r.o.,
Ing. Ladislav Blacký,
Wenigova 100, 345 61 Staňkov

Výrobce měřidla :
BLEFA GmbH, 5910 KREUZTAL, SRN

1. POPIS MĚŘIDLA

1.1 Charakteristika měřidla

Sudy jsou určeny pro dopravu a skladování nápojů. Plnění a vyprazdňování se provádí přes dodatečně namontovaně plnicí jehly normalizovaných rozměrů.

1.2 Technický popis

Sudy jsou vyráběny z korozi-vzdorně oceli č. 1.4301 dle DIN 17 440.

Nádoba sudu je zhotovena ze dvou hlubokotažených polomisek spojených kruhovým svarem metodou WIG nebo metodou Plasma dle DIN 1910, Díl 4, na svářecích automatech zaručujících vysokou kvalitu svaru.

Do středu horního dna sudu je přivařena objímka, sloužící k připojení fitinku (plnicí a stáčecí jehly), případně připojení zátkové hlavice. Aby bylo umožněno dokonale vyprázdnění sudu až na maximální zbytek 60 ml, je ve spodním dně vytlačen kruhový prolis o průměru cca 70 mm.

Kruhové obruče jsou s tělesem sudu svařeny metodou WIG a jsou opatřeny oválnými prolisy rozměru 115 mm x 35 mm sloužícími k uchopení sudu. Po obvodu horní obruče v místě styku s tělesem sudu jsou vylisovány čtyři odtokové díry.

Dolní obruč může být vyhotovena s osazením, které umožňuje stohování sudů. Horní obruč je opatřena předepsaným označením a dále označením podle požadavků zákazníka. Sudy jsou dodávány s plastovým víčkem na plnicím hrdle zabraňujícím vniknutí nečistoty do sudu. Na obvodu sudu jsou dva vystouplé prolisy, které tvoří dotykové body sudů při jejich skladování a stohování. Sudy jsou ve smyslu Mezinárodního doporučení OIML č. 45 vyráběny ve třídě přesnosti B pro nápoje obsahující oxid uhličitý.

2. ZÁKLADNÍ TECHNICKÉ ÚDAJE

2.1 Materiál sudu

Všechny části sudu jsou vyrobeny z korozi-vzdorně oceli 1.4301 dle normy DIN 17440, schválené v zemích ES k potravinářským účelům. Každá dodávka materiálu je opatřena certifikátem. Uvedený materiál podle posudku Státního zdravotního ústavu, Centra pro životní podmínky, Praha, ze dne 6.4 1993, zn. CZŽP 36-791/93, odpovídá požadavkům na materiály přicházející do styku s požívatiny podle Směrnice MZ ČR č. 40/1976 Sb. o hygienických požadavcích na stacionární stroje a technická zařízení a ČSN 94 6101 Nádobí z korozi-vzdorně oceli. Výchozí tloušťka materiálu je minimálně 1,5 mm, konečná tloušťka tělesa sudu minimálně 1,2 mm. Na přání zákazníka lze zvolit výchozí materiál 2 mm. Před expedicí je sud uvnitř vymořen, zevně pasivován a jemně politurován.

2.2 Základní technické údaje

Sudy jsou vyráběny podle normy DIN 6647, jako typ DIN nebo v provedení EURO, jako typ NK, v jmenovitých objemech 30 l a 50 l. Podle požadavku zákazníka mohou být dodány ve stohovatelném provedení.

Základní rozměry	provedení DIN		provedení NK - EURO	
Jmenovitý objem (l)	50 + 0,25	30 + 0,20	50 + 0,25	30 + 0,20
Vnější průměr v bodě dotyku D1 (mm)	381 ± 2	381 ± 2	408 ± 2	408 ± 2
Celková výška H1 (mm)	600 - 3	400 - 3	532 ± 15	365 ± 1,5
Hmotnost (kg) podle použitého materiálu	11,3 až 13,5	8,7 až 10,4	11,3 až 13,5	9,4 až 11,4

Objímky jsou dodávány podle přání zákazníka jako závitově dle DIN 3542 se závity 2" x 14 TPI - WITH. dle B.S. 84; Rd 52 x 1/6 DIN 405 nebo Rd 53,2 x 1/6. V bezzávitovém provedení je jisticí objímka vyráběna podle systému DRAFT nebo MICRO-MATIC. U jisticích objímek jsou fitinky upevněny rozpěrným pojistným kroužkem.

Připouští se použití šroubových uzávěrů se zátkovým otvorem. Uzávěr nesmí zasahovat do odměrného prostoru sudu. Materiál a provedení závitů musí být shodně jako u sudu.

2.3 Ostatní technické údaje

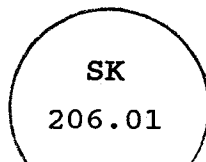
Nejvyšší přípustný pracovní přetlak je 0,3 MPa. Při tomto tlaku nesmí dojít k trvalé deformaci a změně objemu sudu. Sudy vyhovují požadavkům ČSN 16 0120, ČSN 77 0630 a ČSN 77 0631 na těsnost, pevnost, zkoušku stohováním a zkoušku rázem při volném pádu. Uvedené zkoušky byly provedeny Strojírenským zkušebním ústavem v Brně, pobočka Jablonec n. N. (protokol o zkoušce č. 80-3053 z 19.4.1993)

2.4 Zvláštní podmínky schválení typu

Vzhledem k rozdílnosti technických předpisů pro ověřování sudů je podmínkou pro schválení typu a případné uznání prvotního ověření sudů provedeného u výrobce dodržení kladných odchylek v rámci povolené výrobní tolerance, aby při vyměření objemu a následném zaokrouhlení směrem dolů byl vždy stanovený objem roven jmenovitému objemu předem na sudu vyznačenému.

Stáčecí fitinky používané pro plnění a stáčení nápojů musí mít schválení typu - BAUARTZULASSUNG vydávaný ZENTRALSTELLE FÜR SICHERHEITSTECHNIK Na každém fitinku musí být uvedena příslušná značka.

Vzor značky :



(číslo může být odlišné)

3. ZKOUŠKA MĚŘIDLA

Zkoušky měřidla byly provedeny u firmy Blefa , Kreuztal, a na ČMI v Brně podle následujících předpisů :
ČSN 16 0120, ČSN 25 7510, ČSN 77 0630, ČSN 77 0631, PNÚ 1320.2, DIN 6647, IR OIML č. 45 z roku 1980.
Zkouškami bylo zjištěno, že předložené vzorky měřidla vyhovují požadavkům uvedených předpisů.

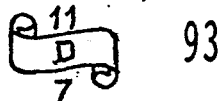
4. ÚDAJE NA MĚŘIDLE

Na obvodu horní ochranné obruče jsou vyraženy tyto údaje :

- název výrobce sudu
- materiál sudu
- pracovní tlak
- rok výroby
- výrobní číslo
- jmenovitý objem
- číslo normy
- označení třídy přesnosti
- značka schválení typu měřidla

Úřední značky ověření převedeného Zemským cejchovním úřadem jsou vyraženy ve vyznačeném rámečku.

Vzor úřední značky :



Kromě uvedeného povinného označení může být na obruči uveden název majitele sudu nebo jeho značka, případně obojí.

5. OVĚŘENÍ

Sudy se ověřují podle ČSN 25 7510 a PNÚ 1320.2 bez vmontovaného stáčecího fitinku.

Ověřovací značky jsou vyraženy v rámečku vyznačeném na horní obruči sudu.

6. DOBA PLATNOSTI OVĚŘENÍ

Doba platnosti měřidla je po dohodě s Odborem metrologie ÚNMZ stanovena na 10 roků.

7. VZORKY MĚŘIDLA

Vyžádané vzorky měřidla byly po ukončení zkoušek vráceny žadateli. Technická dokumentace je uložena na ČMI v Brně.

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Václav Šenkyřík'.

Vykonavatel technické zkoušky : Václav Šenkyřík, ČMI Brno

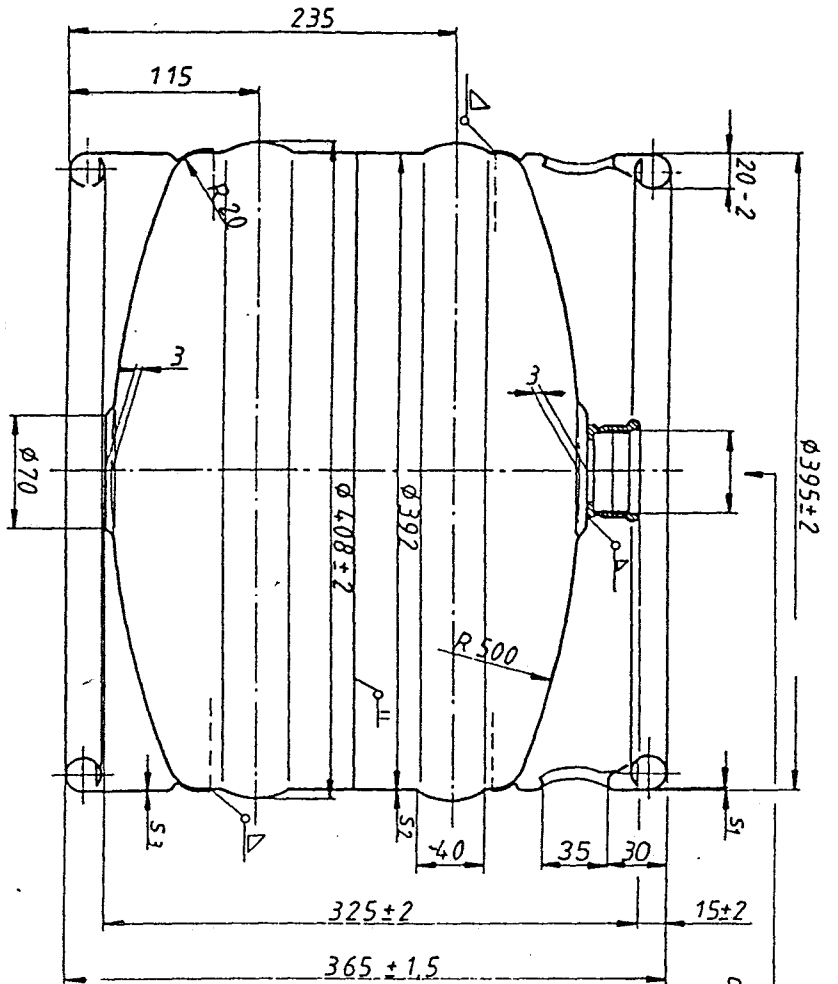
Datum provedení : únor - květen 1993

Počet stránek protokolu : 9

V Brně dne 6.5.1993

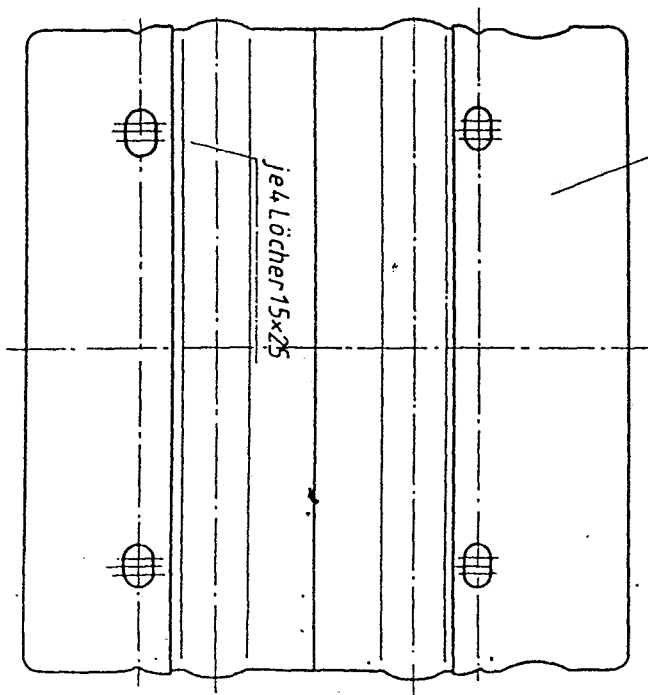
Diese Zeichnung darf ohne unsere schriftliche Genehmigung weder vervielfältigt, noch Dritten zugänglich gemacht werden. (§§ 1, 36-38 des Gesetzes betr. Das Urheberrecht von 1910 und BGB §§ 623-826)

Die Überlassung dieser Zeichnung bedingt keine Freigabe etwa in ihr enhaltener Erfindungen. Sämtliche Rechte gemäß § 7 Abs 1 Patentgesetzes bleiben vorbehalten

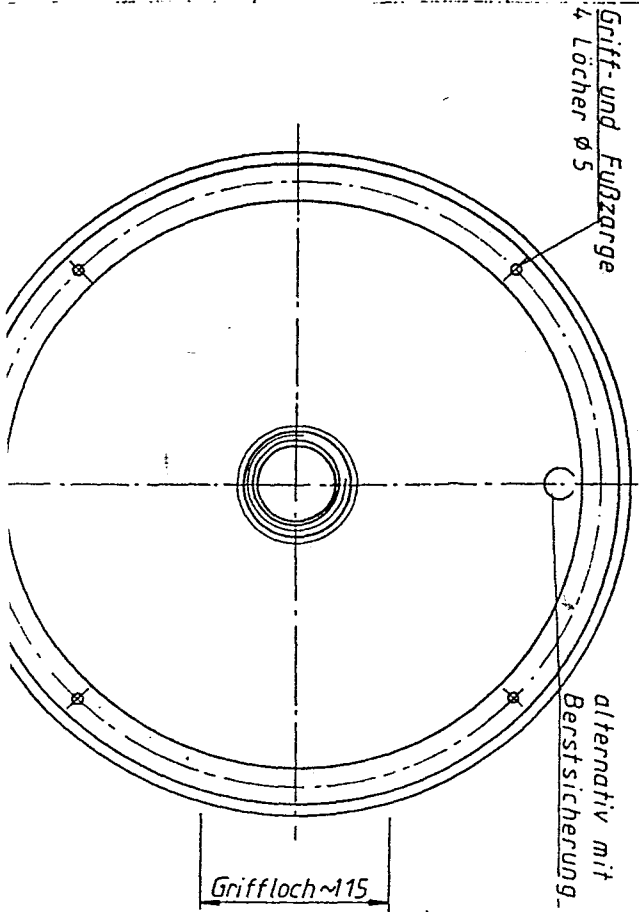


S1	S2	S3	Gewicht kg±5%
1,5	1,5	1,5	9,4
1,7	1,5	1,7	9,9
2,0	1,5	2,0	10,7
1,7	1,5	2,0	10,3
2,0	1,5	1,7	10,3
1,7	1,7	1,7	10,6
2,0	1,7	2,0	11,4

alternativ:
2x14 tpi BS 84
Entlüftungsnut
RD52 x 1/8
Si-Muffe



Beschriftung in der Griffzange
nach Zchn. bzw. Vorgabe



Griff- und Fußzange
4 Löcher $\varnothing 5$
alternativ mit
Berstsicherung

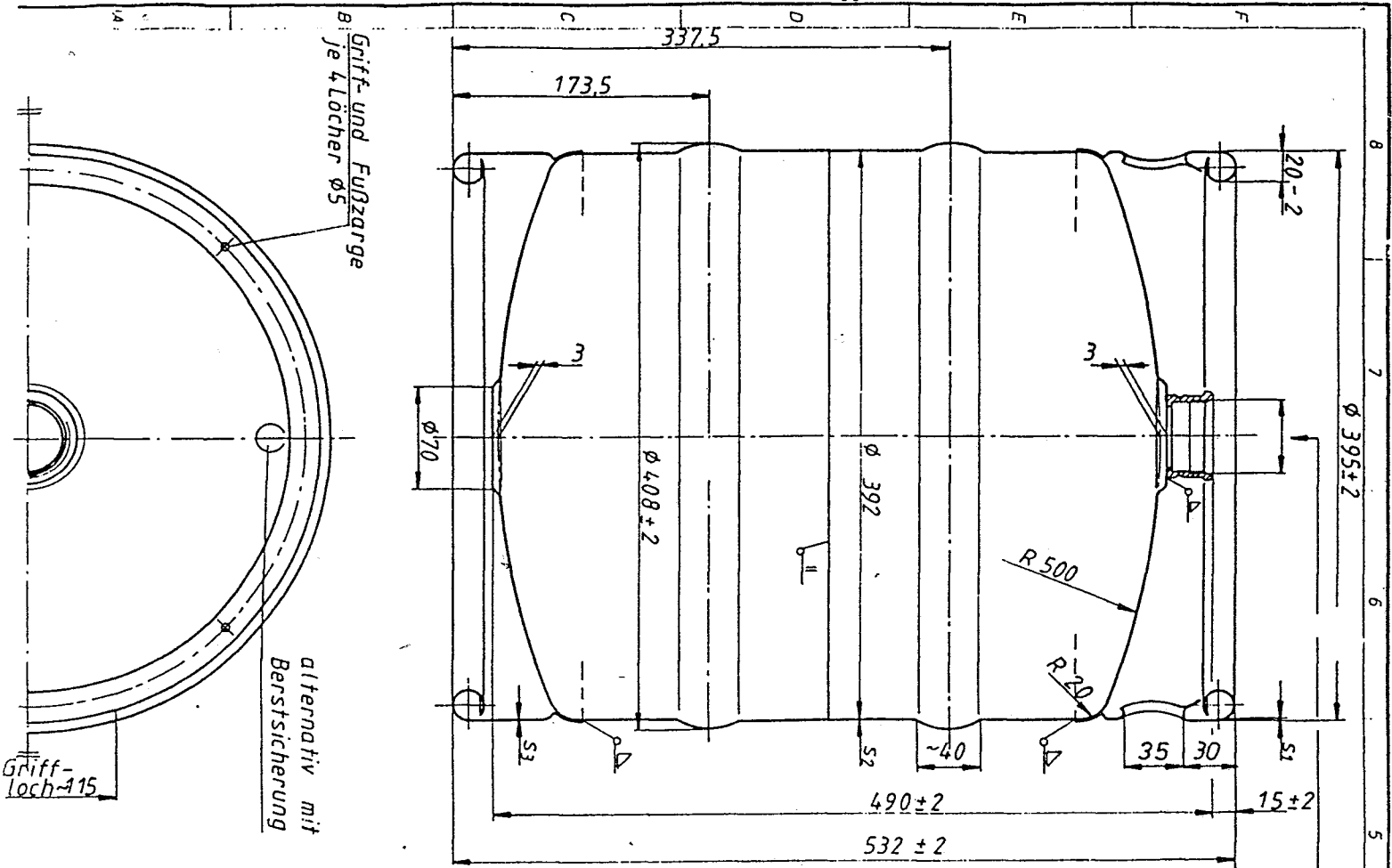
Eichtoleranz: 30 \pm 0,21
Prüfdruck: 3 bar

ČESKÝ METROLOGICKÝ INSTITUT
Okružní 31
638 00 BRNO
5

Anderung	Datum	Name	Benennung		Abmessung	DIN	Teil	Werkstoff	Bemerkung
Griffloch geändert	11.5.92	Leuk	Sick						
Gewichte geändert	4.4.89	Leuk	Gezeichnet	Datum	Name				
			Geprüft	15.02.88	Leuk				
			Gesehen						
			Normgepr						
			Mafstab						
			Type		Gruppe		Standard		
			Keq NK 301						
			Zeichn.-Nr.		BLEFA GmbH				
			BAIII 54 39/88-3b		5910 Kreuztal				

Diese Zeichnung darf ohne unsere schriftliche Genehmigung weder vervielfältigt, noch Dritten zugänglich gemacht werden (§§ 1, 36 - 38 des Gesetzes betr. Das Urheberrecht von 1910 und BGB §§ 823 - 826)

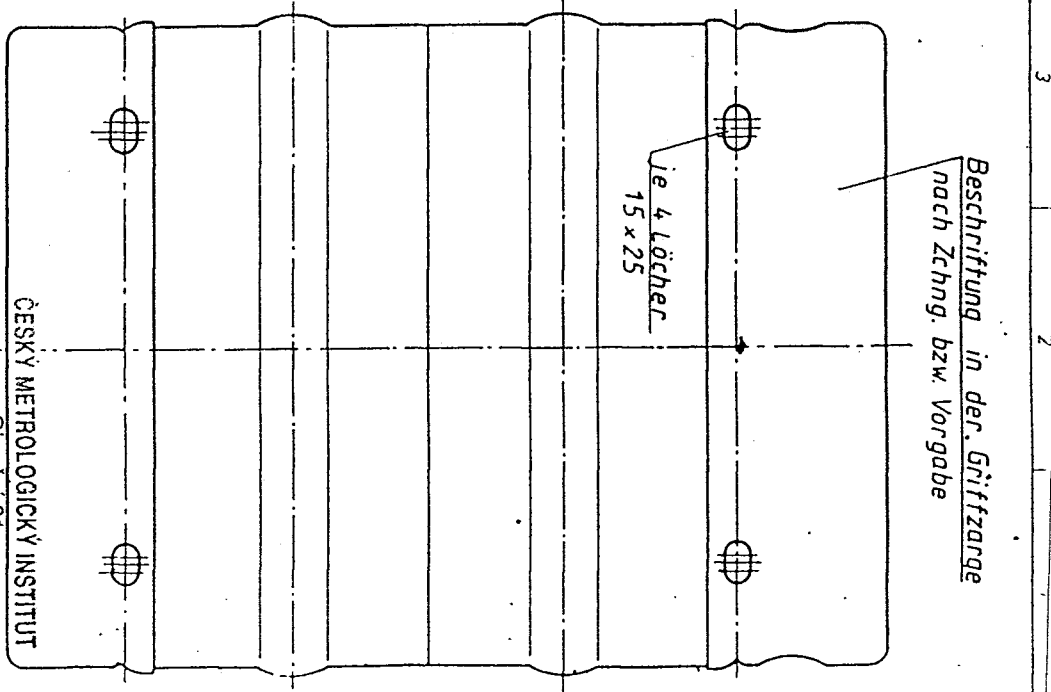
Die Überlassung dieser Zeichnung bedeutet keine Freigabe etwa in ihr enthaltener Erfindungen. Sämtliche Rechte gemäß § 7 Abs. 1 des Patentgesetzes bleiben vorbehalten.



alternativ:
2 x 14 tpi BS 84
Entlüftungsnut
Rd 52 x 1/6
SI - Muffe

S1	S2	S3	Gewicht KG±5%
1.5	1.5	1.5	11.3
1.7	1.5	1.7	11.8
2.0	1.5	2.0	12.6
1.7	1.5	2.0	12.2
1.7	1.7	1.7	12.7
2.0	1.7	2.0	13.5

Eichtoleranz: 501 ± 0.251
Prüfdruck: 3 bar



Änderung	Datum	Name
Berstsicherung versetzt		
Griffloch geändert	11.5.91	Wey
Gewichte geändert	4.4.89	Wey

Stück	Benennung	Abmessung	DIN	Teil	Werkstoff	Bemerkung
1	Keg NK 501					

Gezeichnet	Datum	Name
15.02.88		Luq

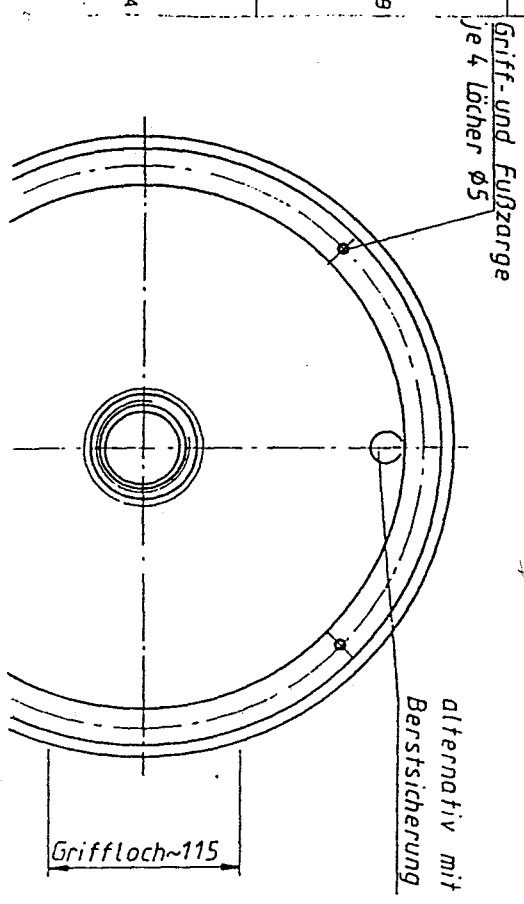
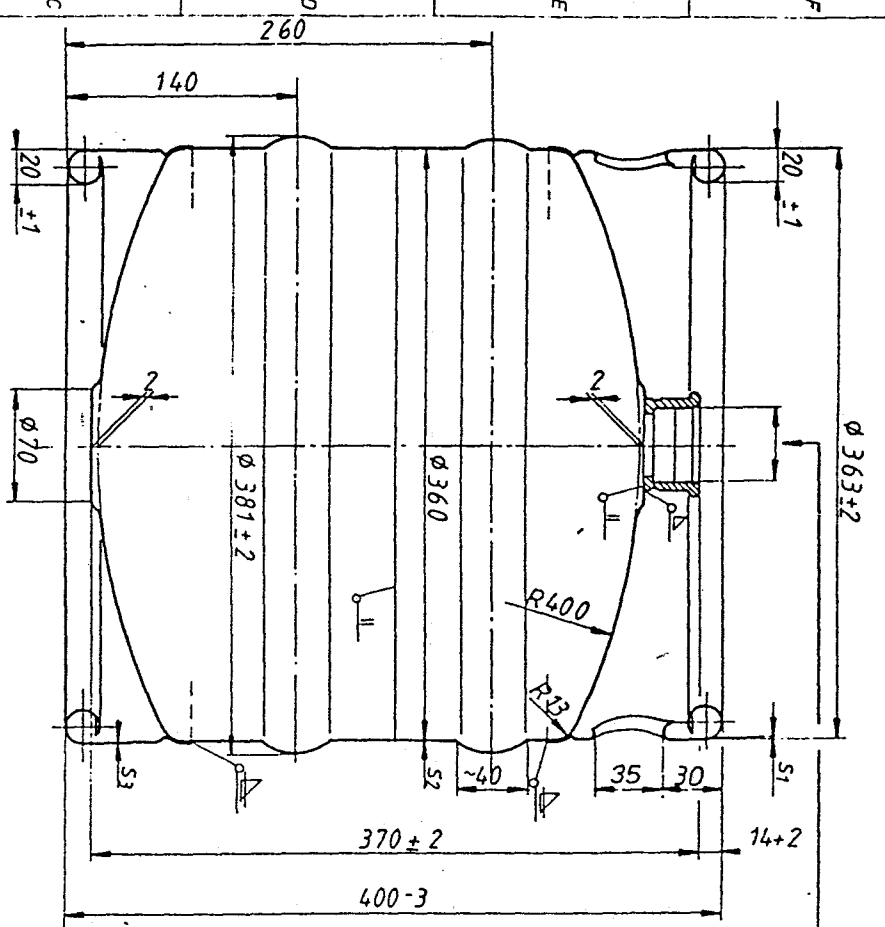
Geprüft	Gesehen	Normgepr.	Maßstab	Type	Gruppe	Standard

Zeichn.-Nr.	Ersatz für	Freigelegt durch
BAIII 54 4 0/88-3E		

BLEFA GmbH
5910 Kreuztal

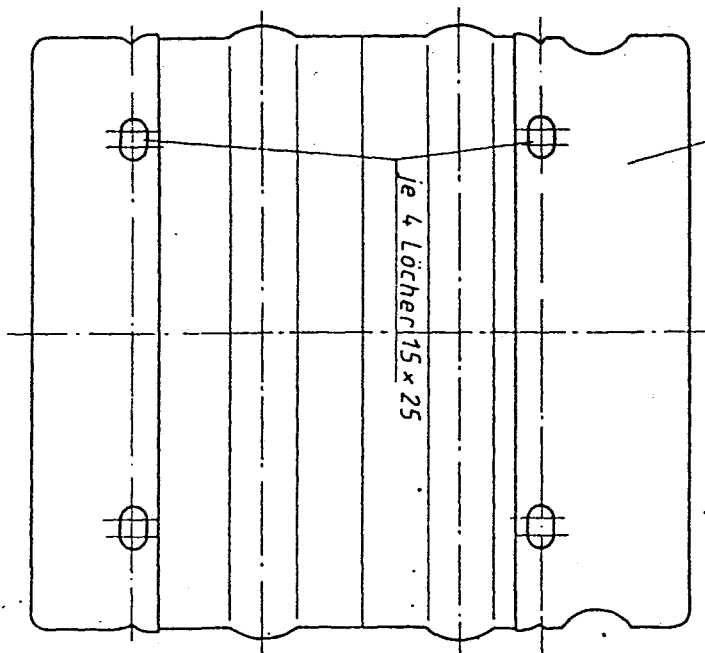
Diese Zeichnung darf ohne unsere schriftliche Genehmigung weder vervielfältigt, noch Dritten zugänglich gemacht werden (§§ 1, 36, 38 des Gesetzes betr.: Das Urheberrecht von 1910 und BGB §§ 823-826)

Die Überlassung dieser Zeichnung bedingt keine Freigabe etwa in der Zeichnung enthaltener Sammler Rechte gemäß § 7 Abs. 1 Patentgesetzes bleiben vorbehalten



S1	S2	S3	Gewicht kg ±5%
1,5	1,5	1,5	8,7
1,7	1,5	1,7	9,1
2,0	1,5	2,0	9,8
1,7	1,5	2,0	9,4
2,0	1,5	1,7	9,5
1,7	1,7	1,7	9,8
2,0	1,7	2,0	10,4

alternativ:
2 x 14 tpi BS 84
RD 52 x 1/6
SI-Muffe
2 x 14 tpi BS 84 mit Entlüftungsnut



Beschriftung in der Griffzange nach Zeichn. bzw. Vorgabe

Eichtoleranz: 301 ± 0,21

Prüfdruck: 3 bar

ČESKÝ TECHNOLOGICKÝ INSTITUT
Okružní 31
638 00 BRNO
5

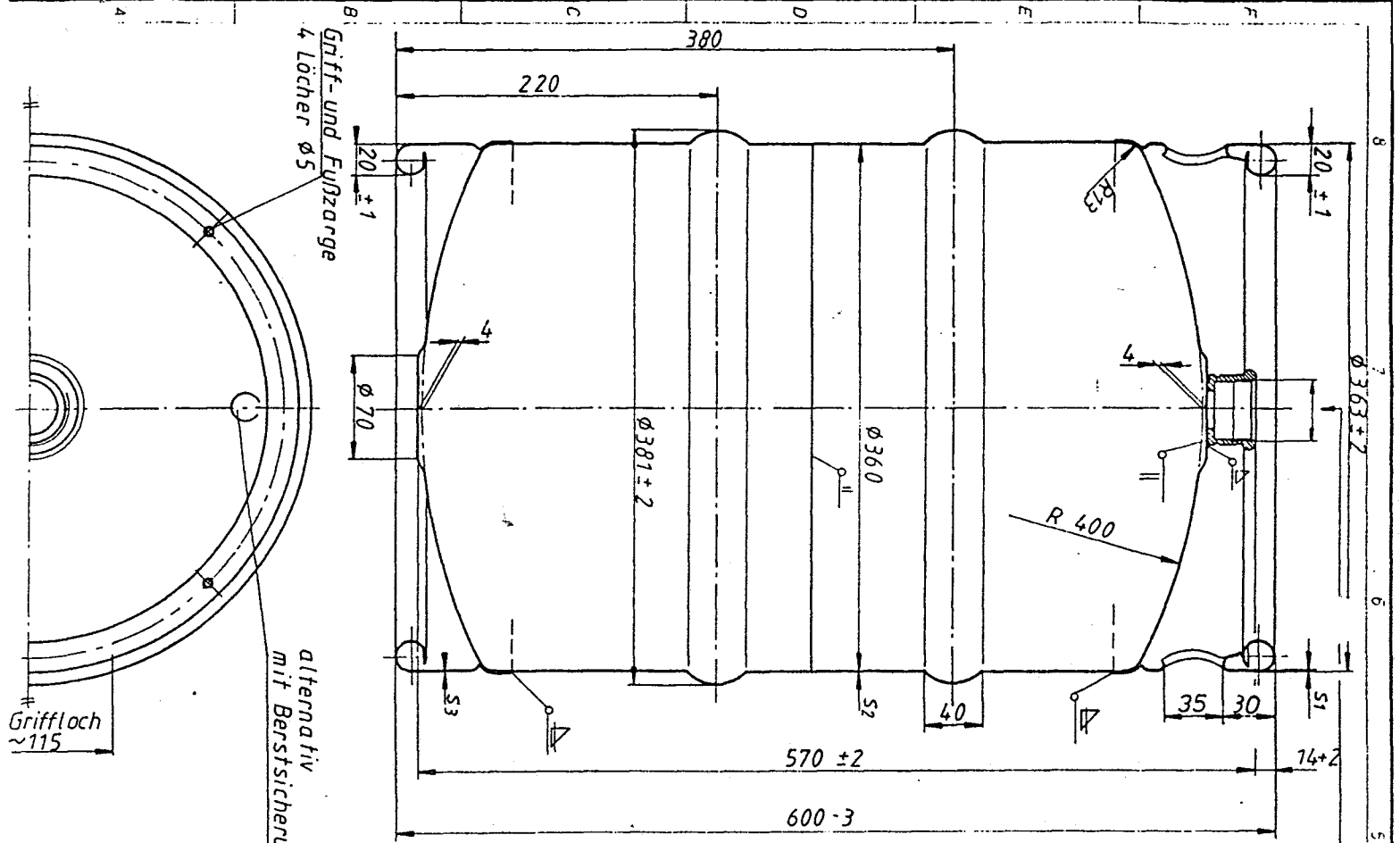
Anderung		Datum	Name
Berstsicherung versch.			
Griffloch geändert		11.5.92	Lege
Gewichte geändert		4.4.89	Lege

Sick	Benennung	Datum	Name	Abmessung	DIN	Teil	Werkstoff	Bemerkung
		08.02.88	Lege					

Griffloch ~ 115		alternativ mit Berstsicherung	
Griffloch geändert		Griffloch geändert	
Gewichte geändert		Gewichte geändert	
Keg DIN 301		Keg DIN 301	
BLEFA GmbH		BLEFA GmbH	
5910 Kreuztal		5910 Kreuztal	
BA III 5435/88-3B		BA III 5435/88-3B	

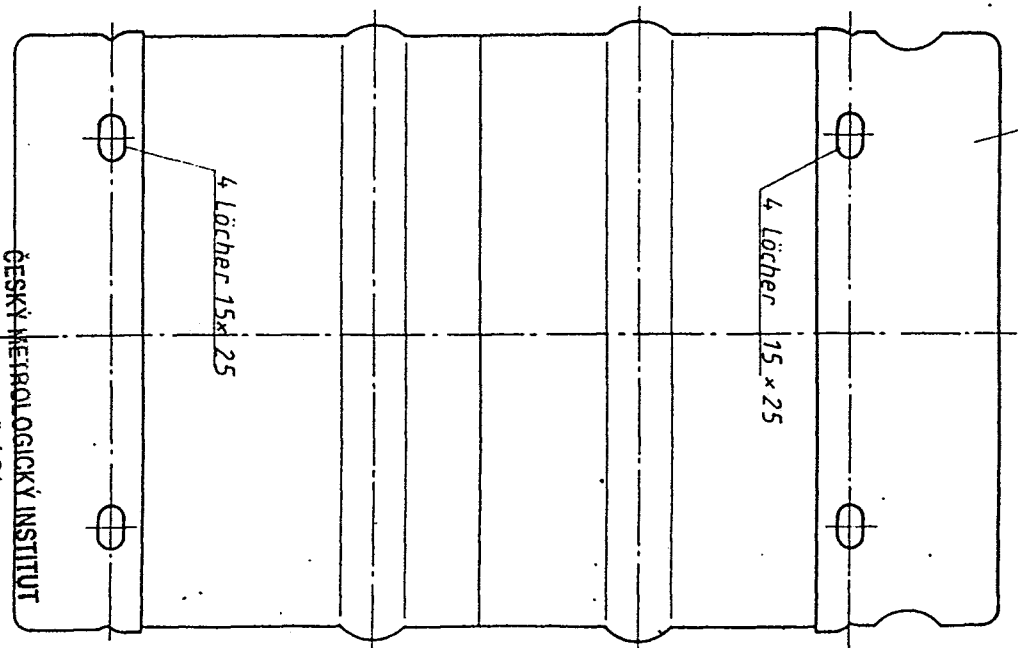
Diese Zeichnung darf ohne unsere schriftliche Genehmigung weder vervielfältigt, noch Dritten zugänglich gemacht werden. (§§ 136-38 des Gesetzes betr.: Das Urheberrecht von 1910 und 8GB §§ 823-826)

Die Überlassung dieser Zeichnung bedeutet keine Freigabe etwa in ihr enthaltener Erfindungen. Sämtliche Rechte gemäß § 7 Abs 1 des Patentgesetzes bleiben vorbehalten



S1	S2	S3	Gewicht kg±5%
15	15	15	11,0
17	15	17	11,4
2,0	1,5	2,0	12,1
1,7	1,5	2,0	11,7
2,0	1,5	1,7	11,8
1,7	1,7	1,7	12,4
2,0	1,7	2,0	13,0

alternativ:
2x14 tpi mit Entlüf-
fungsnut
RD 52x1/6
Si-Muffe



ČESKÝ METROLOGICKÝ INSTITUT
Okružní 31
638 00 BRNO

Änderung Datum Name
Berstsicherung versetzt 11.5.91
Griffloch geändert 4.4.89
Gewichte geändert 4.4.89

Änderung	Datum	Name	Stück	Benennung	DIN	Teil	Werkstoff	Bemerkung
Gezeichnet	08.02.83	Lutz						
Gepulvt								
Gesehen								
Normgepr.								
Maßstab	Type	Gruppe	Standard					
/								
Keg DIN 501								
BLEFA GmbH 5910 Kreuztal								
Zeichn.-Nr. BAM 5436/88-3L								
Ersatz für								